

Machuca



Machuca es una película chilena escrita y dirigida por Andrés Wood (...) **Se estrenó** en el año 2004. (...)

La historia transcurre en Santiago en 1973 y tiene como base un experimento real hecho en la época del gobierno socialista de Salvador Allende en el Saint George's College: Gonzalo Infante (Matías Quer), un niño de once años, estudia en el colegio Saint Patricks, un reputado colegio religioso, donde el director es el padre McEnroe (inspirado en el rector del Saint Goerge Gerardo Whelan e interpretado por Ernesto Malbrán), en el que estudian niños provenientes de las clases medias y altas de Santiago. El padre McEnroe trae a este colegio un nuevo grupo de niños, todos ellos de clase baja, con el fin de educarlos sin discriminarlos y para que aprendan a respetarse mutuamente los niños de clase alta y los de clase baja. Poco a poco nace la amistad entre Gonzalo y Machuca (Ariel Mateluna). Ambos niños visitan sus respectivas viviendas en diferentes ocasiones, y conocen a sus respectivas familias y las realidades internas que ambos viven desde sus clases sociales, pero el enfrentamiento social en aquella época hacen imposible el éxito del experimento. El golpe de Estado del 11 de septiembre de 1973, encabezado por el general Augusto Pinochet para derrocar al gobierno Unidad Popular, mostrará que un abismo los separa.

gloser :

estrenarse = have premiere

[http://es.wikipedia.org/wiki/Machuca_\(pel%C3%ADcula\)](http://es.wikipedia.org/wiki/Machuca_(pel%C3%ADcula))

Salvador Allende

Salvador Guillermo Allende Gossens (...) fue un médico cirujano y político socialista chileno, presidente de Chile entre el 4 de noviembre de 1970 y el 11 de septiembre de 1973.

(...)

El gobierno de Allende, apoyado por la Unidad Popular, un conglomerado de partidos de izquierda, destacó tanto por el intento de establecer un camino no violento hacia un Estado socialista usando medios legales —la vía chilena al socialismo—, como por proyectos como la nacionalización del cobre, la estatización de las áreas «claves» de la economía y la aceleración de la reforma agraria, en medio de la polarización política internacional de la Guerra Fría y de una grave crisis económica y financiera interna.

Su gobierno terminó abruptamente mediante un golpe de Estado el 11 de septiembre de 1973, en el que participaron las tres ramas de las Fuerzas Armadas y el cuerpo de Carabineros, tres años antes del fin de su mandato constitucional. Ese mismo día, luego de que el Palacio de La Moneda fuese atacado por aviones y tanques, Allende se suicidó.

Tras el fin de su gobierno **sobrevino** una dictadura militar encabezada por el general Augusto Pinochet, que duraría dieciséis años y medio. (966)



gloser :

sobrevenir = her: påbegynde

http://es.wikipedia.org/wiki/Salvador_Allende

Augusto Pinochet

Augusto José Ramón Pinochet Ugarte (Valparaíso, 25 de noviembre de 1915-Santiago, 10 de diciembre de 2006) fue un militar chileno que **encabezó** la dictadura existente en ese país entre los años 1973 y 1990.¹

(...) El 11 de septiembre de ese año, dirigió un golpe de estado que derrocó al gobierno constitucional.¹ Desde ese momento, Pinochet asumió el gobierno del país, primero como presidente de la Junta Militar de Gobierno —cargo que **desempeñó** hasta 1981—, al que se sumó el título de jefe supremo de la Nación el 27 de junio de 1974, que le confería el poder ejecutivo.

Su gobierno terminaría tras su derrota en el **plebiscito** nacional de 1988 y, posterior, sustitución por el demócratacristiano Patricio Aylwin, el 11 de marzo de 1990. Pinochet se mantendría como comandante en jefe del Ejército hasta el 10 de marzo de 1998(...)

La dictadura de Pinochet ha sido ampliamente criticada y rechazada, tanto en su país como en el resto del mundo, por las graves y diversas violaciones de los derechos humanos cometidas en ese periodo, por lo que Pinochet debió enfrentar diversos procesos judiciales.

gloser :

encabezar= stå i spidsen for

desempeñar= beklæde

plebescito=folkeafstemning



http://es.wikipedia.org/wiki/Augusto_Pinochet

expat blog

¡Comparte tu experiencia de expatriado!



David Benavente



Todavía no soy expatriado

Actualmente vivo en Chile, en Santiago

Quisiera vivir en Dinamarca

Estudié Ingeniería Mecánica, tengo dos años de experiencia laboral. Me **otorgaron** un permiso Work and Holiday y con la ayuda de Dios estaré en Copenhague a finales de Enero de 2014, también me gustaría visitar Alemania y Ucrania.

Español, Inglés.

Últimas acciones

hace 6 días

DavidBenavente ha respondido en el hilo [Como es vivir en dinamarca?](#) en el foro [Copenhague](#)

También quiero saber esas cosas porque en tres semanas más llegaré para estar por un año!! como lo hacen con el transporte? se paga **con efectivo** o se requiere una tarjeta? mm.. esperemos que alguien responda en este foro!!!! Saludos

[Ver el mensaje](#)

hace 3 semanas

DavidBenavente ha creado un nuevo tema en el foro [Aarhus](#)

[Aarhus o Copenhague](#)

Estimados, Desde que me he propuesto ir a Dinamarca la primera ciudad en que pensé fue Copenhague. Claro, es la capital, es la más conocida. Pero llegando a este foro veo a mucha gente hablar de Aarhus. ¿Cuál es más económica? ¿Dónde hay más trabajo en habla inglesa? ¿Cuál recomiendan para un latino? ¿Alguna sugerencia? Saludos

[Ver el tema](#)

DavidBenavente ha creado un nuevo tema en el foro [Dinamarca](#)

[Presentación: De Sudamérica a Dinamarca](#)

Hola Amigos, Mi nombre es David, vivo en Sudamérica, específicamente un hermoso país llamado Chile. Participo en la IASD, estudié Ingeniería Mecánica y recientemente me han otorgado el permiso de residencia y trabajo "Work & Holiday Dinamarca". El plan es llegar a este nórdico país a finales de Febrero de 2014. Podré responder a quienes postular a este permiso y espero que me puedan orientar un poco con respecto a cómo es la vida de un **sudaca** en este país.

[Ver el tema](#)

(1460)

<http://www.expatsblog.com/forum/profile.php?id=873357&lang=es&udi=2348>

gloser:

otorgar=her : give

con efectivo = kontant

sudaca= her: sydamerikaner



Zorbas er en sort kattekilling født i Hamborgs havnekvarter. Dens mor er her ved at fortælle den om forskellen på den og dens brødre, der alle har grå pels.

Teksten refereres i hovedtræk på DANSK

Tú, en cambio, has nacido enteramente negro, salvo ese pequeño mechón blanco que luces bajo la barbilla. Hay humanos que creen que los gatos negros traen mala suerte, por eso, hijo, no salgas del canasto.

5 Pero Zorbas, que por entonces era como una pequeña bola de carbón, abandonó el canasto. Quería probar una de esas cabezas de pescado. Y también quería ver un poco de mundo.

10 No llegó muy lejos. Trotando hacia puesto de pescado con el rabo muy erguido y vibrante, pasó frente a un gran pájaro que dormitaba con la cabeza ladeada. Era un pájaro muy feo y con un buche enorme bajo el pico. De pronto, el pequeño gato negro sintió que el suelo se alejaba de sus patas, y sin comprender lo que ocurría se
15 encontró dando volteretas en el aire. Recordando una de las primeras enseñanzas de su madre, buscó un lugar donde caer sobre las cuatro patas, pero abajo lo esperaba el pájaro con el pico abierto. Cayó en el buche, que estaba muy oscuro y olía horrible.

20 -¡Dejame salir! ¡Dejame salir! -maulló desesperado.

-Vaya. Puedes hablar -graznó el pájaro sin abrir el pico
-¿Qué bicho eres?

-¡O me dejas salir o te rasguño! -maulló amenazante.

25 -Sospecho que eres una rana. ¿Eres una rana? -preguntó el pájaro siempre con el pico cerrado.

-¡Me ahogo, pájaro idiota! -gritó el pequeño gato.

-Sí. Eres una rana. Una rana negra. Qué curioso.

-¡Soy un gato y estoy furioso! ¡Dejame salir o lo

lamentarás! -maulló el pequeño Zorbas buscando dónde
30 clavar sus garras en el oscuro buche.

-¿Crees que no sé distinguir un gato de una rana?
Los gatos son peludos, veloces y huelen a pantufla.
Tú eres una rana. (1311 anslag)

Gloser:

35 *canasto- kurv*
buche- buche – kropåfugl, dvs. sækformet udvidelse af
spiserøret
graznar - skræppe, "sige"
maullar- mijave, "sige"